

יחידה מספר 4

Unidade 4

קונים ירקות בשוק

- אוצר מילים: ירקות
- מספרים מ-0 עד 100 בזכר ונקבה
- מישהו / משהו

Comprando verduras no mercado

- Vocabulário: verduras
- Números de 0 até 100 no masculino e feminino
- Alguém / Algo

Descrição da unidade:

A cultura israelense floresce comendo e cozinhando verduras do mercado local. Esta unidade irá ensinar você como conversar no seu próximo passeio pelo shuk (mercado) israelense.



מילון Dicionário

Português	Como dizer	Letra cursiva	Letra de forma	Letra de forma + Pontuação	
onze	ahad asar	אחד עשר (ז')	אחד עשר (ז')	אֶחָד עָשָׂר (ז')	שם מספר Substantivo
doze	shnem asar	שנים עשר (ז')	שנים עשר (ז')	שְׁנַיִם עָשָׂר (ז')	
treze	shloscha asar	שלושה עשר (ז')	שלושה עשר (ז')	שְׁלוֹשָׁה עָשָׂר (ז')	
quatorze	arba'a asar	ארבעה עשר (ז')	ארבעה עשר (ז')	אַרְבָּעָה עָשָׂר (ז')	
quinze	chamisha asar	חמישה עשר (ז')	חמישה עשר (ז')	חֲמִישָׁה עָשָׂר (ז')	
dezesseis	shisha asar	שישה עשר (ז')	שישה עשר (ז')	שִׁשָּׁה עָשָׂר (ז')	
dezessete	shiv'a asar	שבעה עשר (ז')	שבעה עשר (ז')	שִׁבְעָה עָשָׂר (ז')	
dezoito	shmona asar	שמונה עשר (ז')	שמונה עשר (ז')	שְׁמוֹנָה עָשָׂר (ז')	
dezenove	tish'a asar	תשעה עשר (ז')	תשעה עשר (ז')	תִּשְׁעָה עָשָׂר (ז')	
dez	eser	עשר (ני')	עשר (ני')	עָשָׂר (ני')	
vinte	esrim	עשרים	עשרים	עָשְׂרִים	
trinta	sloshim	שלושים	שלושים	שָׁלוֹשִׁים	
quarenta	arba'im	ארבעים	ארבעים	אַרְבָּעִים	
cinquenta	chamishim	חמישים	חמישים	חֲמִישִׁים	
sessenta	shishim	שישים	שישים	שִׁשִּׁים	
setenta	shiv'im	שבעים	שבעים	שִׁבְעִים	
oitenta	shmonim	שמונים	שמונים	שְׁמוֹנִים	
noventa	tish'im	תשעים	תשעים	תִּשְׁעִים	
cem (f.)	me'a	מאה (ני')	מאה (ני')	מֵאָה (ני')	

Português	Como dizer	Letra cursiva	Letra de forma	Letra de forma + Pontuação	
gostoso, gostosa	ta'im, te'ima	טעיִם, טעיִמה	טעים, טעימה	טְעִים, טְעִימָה	שם תואר Adjetivo
caro (m.)	Yakar, Yekara	יָקָר, יָקָרָה	יקר, יקרה	יָקָר, יָקָרָה	
aproximadamente, grosso modo, mais ou menos	be'erech	בְּעֶרֶךְ	בערך	בְּעֶרֶךְ	תואר הפועל Advérbio
mais	yoter	יֹתֵר	יותר	יֹתֵר	
Quanto custa isto?	kama ze ole	כַּמָּה זֶה עוֹלָה?	כמה זה עולה?	כַּמָּה זֶה עוֹלָה?	ביטוי Expressão
cebola	batsal, betsalim	בָּצַל (ז'), בָּצַלִים	בצל (ז'), בצלים	בָּצַל (ז'), בָּצַלִים	שם עצם Substantivo
cenoura	gezer, gzarim	גִּזְרִים (ז'), גִּזְרִים	גזר (ז'), גזרים	גִּזְרִים (ז'), גִּזְרִים	
alface	xasa, xasot	חֲסֵה (נ'), חֲסוֹת	חסה (נ'), חסות	חֲסֵה (נ'), חֲסוֹת	
verdura (m.)	yerek, yerakot	יֵרֶק (ז'), יֵרֶקוֹת	ירק (ז'), ירקות	יֵרֶק (ז'), יֵרֶקוֹת	
repolho (m.)	kruv, kruvim	כְּרוֹב (ז'), כְּרוֹבִים	כרוב (ז'), כרובים	כְּרוֹב (ז'), כְּרוֹבִים	
couve-flor (f.)	kruvit, kruviyot	כְּרוֹבִית (נ'), כְּרוֹבִיּוֹת	כרובית (נ'), כרוביות	כְּרוֹבִית (נ'), כְּרוֹבִיּוֹת	
vendedor, vendedora	mocher, mocheret	מוֹכֵר, מוֹכֶרֶת	מוכר, מוכרת	מוֹכֵר, מוֹכֶרֶת	
pepino (m.), pepinos	melafe fon, melafe fonim	מֵלַפְפּוֹן (ז'), מֵלַפְפּוֹנִים	מלפפון (ז'), מלפפונים	מֵלַפְפּוֹן (ז'), מֵלַפְפּוֹנִים	
sopa (m.)	marak	מֶרֶק (ז')	מרק (ז')	מֶרֶק (ז')	
tomate (f.), tomates	agvaniya, agvaniyot	עֲגֻבְנִיָּה (נ'), עֲגֻבְנִיּוֹת	עגבנייה (נ'), עגבניות	עֲגֻבְנִיָּה (נ'), עֲגֻבְנִיּוֹת	
salsinha	petrozilya	פֶּטְרוֹזִילִיָּה (נ')	פטרוזיליה (נ')	פֶּטְרוֹזִילִיָּה (נ')	

Português	Como dizer	Letra cursiva	Letra de forma	Letra de forma + Pontuação	
cogumelho (f.), cogumelos	pitriya, pitriyot	פטרִייה (נ'), פטרִיות	פטרִייה (נ'), פטרִיות	פְּטְרִיָּה (נ'), פְּטְרִיּוֹת	שם עצם Substantivo
pimenta (m.), pimentas	pilpel, pilpelim	פלפל (ז'), פלפלים	פלפל (ז'), פלפלים	פְּלָפֶל (ז'), פְּלָפִלִים	
comprador, compradora	kone, kona	קונה (ז'), קונה	קונה (ז'), קונה	קוֹנֶה (ז'), קוֹנָה	
quilo (m.)	kilo, kilogram	קילו (ז') (קילוגרם, ק"ג)	קילו (ז') (קילוגרם, ק"ג)	קִילוֹ (ז') (קִילוגְרָם, ק"ג)	
alho (m.)	shum	שום (ז')	שום (ז')	שוּם (ז')	
mercado (m.)	shuk	שוק (ז')	שוק (ז')	שוּק (ז')	
shekel (moeda israelense)	shekel, shkalim	שקל (ז') שקלים ש, ש"ח	שקל (ז') שקלים ש, ש"ח	שְׁקָל (ז') שְׁקָלִים	
batata (m.), batatas	tapu'ach adama, tapuchey adama	תפוח אדמה (ז'), תפוחי אדמה	תפוח אדמה (ז'), תפוחי אדמה	תְּפוּחַ אֲדָמָה (ז'), תְּפוּחֵי אֲדָמָה	פועל Verbo
algo, alguma coisa (m.)	mashehu	משהו (ז')	משהו (ז')	מִשְׁהוֹ (ז')	
dá pra mim	ten li, tni li, tnu li	תן לי, תני לי תנו לי	תן לי, תני לי, תנו לי	תֵּן לִי, תְּנֵי לִי, תִּנוּ לִי	

הסברים דקדוקיים

Explicações gramaticais

1. Os números de 20 até 100

Assim como os números menores, números maiores que 20 também são flexionados de acordo com o gênero do substantivo precedente. Por exemplo:

24 meninos עשרים וארבעה ילדים esrim ve'arba'a yeladim

24 meninas עשרים וארבע ילדות esrim ve'arba yeladot

Há uma tabela abaixo com os números de 20 até 100 em ambos os gêneros. Perceba que os números redondos (20, 30...) têm a mesma forma no masculino e no feminino. Perceba também que os números terminados em 2 (22, 32...) usam a forma שניים (shnayim) e שתיים (shtayim), e não שני (shney) e שתי (shtey).

Feminino נקבה	Masculino זכר	
esrim עשרים		20
esrim ve-achat עשרים ואחת	esrim ve-echad עשרים ואחד	21
esrim u-shtayim עשרים ושתיים	esrim u-shnayim עשרים ושניים	22
shloshim שלושים		30
shloshim ve-chamesh שלושים וחמש	shloshim va-chamisha שלושים וחמישה	35
arba'im ארבעים		40
chamishim חמישים		50
shishim שישים		60
shiv'im שבעים		70
shmonim שמונים		80
tish'im תשעים		90
tish'im ve-tesha תשעים ותשע	tish'im ve-tish'a תשעים ותשעה	99
me'a מאה		100

Perceba que a letra conjuntiva ו às vezes muda de vogal. Normalmente ela é pronunciada “ve” (como no número 21), mas às vezes ela é pronunciada “u” (como no número 22) ou “va” (como na forma masculina do número 25).

2. As palavras משהו e מישו

A palavra **משהו** (mashehu, “algo/alguma coisa”) é composta por **מה** (ma, “o que”) + **ש...** (she, “que”) + **הוא** (hu, “ele”). Refere-se apenas a objetos. A palavra **מישהו** (mishehu, “alguém”), composta por **מי** (mi, “quem”) + **ש...** (she, “que”) + **הוא** (hu, “ele”), refere-se apenas a pessoas.

Ao escrever a palavra **מישהו**, é importante escrever a vogal **י** para diferenciá-la da palavra **משהו**.

שיעורי בית Deveres de casa

1. Usando letra cursiva, identifique os
itens nas imagens:

1. מה זה? מה אלה?

























2. Escreva a forma correta do substantivo e o número por extenso:

2. בבקשה לכתוב את שם העצם בצורה הנכונה ואת המספרים במילים:

_____	ו. (26) גזר	_____	א. (94) פטרייה
_____	ז. (68) שקל	_____	ב. (35) עגבנייה
_____	ח. (10) תפוח אדמה	_____	ג. (13) מלפפון
_____	ט. (81) בצל	_____	ד. (47) ק"ג
_____	י. (32) שן	_____	ה. (59) דירה

3. Imagine que você é um vendedor no mercado. Envie-me o seu diálogo com o comprador por e-mail. Você pode incluir as palavras a seguir na sua conversa (você pode conjugar elas):

3. את/ה מוכר/ת בשוק. את/ה מדבר/ת עם הקונה. בבקשה לשלוח לי את הדיאלוג ב-email. אפשר להשתמש במילים האלה:

צריק, קונה, יש ..., תן ..., כמה זה עולה?
שקל, ק"ג, טעים, יקר

4. Escreva "מישהו" ou "מישהו":

4. בבקשה לכתוב "מישהו" או "מישהו":

- ריקי: "גל, מה אתה רואה?"
- גל: "אני רואה _____ יקר."
- יובל: "נירית, על מי את חושבת?"
- רחל: "אני חושבת על _____ מהאוניברסיטה."
- סבתא: "מה את רוצה לאכול?"
- ננדה: "_____ טעים."

פתרונות לשיעורי הבית Soluções dos deveres de casa

1. מה זה? מה אלה?
1. Usando letra cursiva, identifique os itens nas imagens:



אלה פטריות.



אלה תפוחי אדמה.



אלה בצלילים.



אלה גזרים.



זאת חסה.



אלה פלפלים.



אלה מלפפונים.



אלה עגבניות.



זה מרק.



זה שום.



זאת כרובית.



זה כרוב.

2. Escreva a forma correta do substantivo e o número por extenso:

2. בבקשה לכתוב את שם העצם בצורה הנכונה ואת המספרים במילים:

<u>עשרים ושישה גזרים</u>	ו. (26) גזר	<u>תשעים וארבע פטריות</u>	א. (94) פטרייה
<u>שישים ושמונה שקלים</u>	ז. (68) שקל	<u>שלושים וחמש עצבניות</u>	ב. (35) עגבנייה
<u>עשרה תפוחי אדמה</u>	ח. (10) תפוח אדמה	<u>שלושה עשר מלפפונים</u>	ג. (13) מלפפון
<u>שמונים ואחד כפלים</u>	ט. (81) כפל	<u>ארבעים ושבעה ק"ג</u>	ד. (47) ק"ג
<u>שלושים ושתים עשר</u>	י. (32) שן	<u>חמישים ותשע דירות</u>	ה. (59) דירה

4. בבקשה לכתוב "מישהו" או "משהו": 4. Escreva "מישהו" ou "משהו":

- ריקי: "גל, מה אתה רואה?"
- גל: "אני רואה משהו יקר."
- יובל: "נירית, על מי את חושבת?"
- רחל: "אני חושבת על מישהו מהאוניברסיטה."
- סבתא: "מה את רוצה לאכול?"
- נכדה: "משהו טעים."